

Name of Tender :

AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization
Transportation Services

Tender Number : 25/07/2023

Deadline: 02:00PM Mon. 2023/08/14

For more clarification please contact:

ghassan.alsabagh@caritas-iraq.org

اسم العطاء:

خدمات نقل اخوية المحبة الانسانية

رقم العطاء : 2023/07/25

**تاريخ انتهاء التقديم : 02:00 بعد ظهر يوم الاثنين
2023/08/14**

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال مع:

ghassan.alsabagh@caritas-iraq.org

Interested vendors must attend the mandatory pre-meeting that will be held in AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization /Baghdad Office ,Hay ALReyadh 908, 23, House, no.20, on (Tus.) 08/08/ 2023 , 10 :00 AM .

على جميع المهتمين بالتقديم المشاركة في الاجتماع الأزماعي التمهيدي في مكتب اخوية المحبة الانسانية في بغداد, حي الرياض محلة/908 زقاق/23 دار/20, يوم (الثلاثاء) المصادف 2023 /08/08, الساعة 10:00 صباحا .

Dear Sir

AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Programs is looking for drivers as shown below :

The First : According to request in Baghdad and AL-Anbar with daily wage .

The second: According to request from Baghdad to AL-Anbar and return to Baghdad with daily wage and from AL-Anbar to Baghdad and return to Baghdad with daily wage.

The third: According to the one trip from Baghdad to Basra and Al-Nasereya and Too the same governorates to Baghdad.

To provide the service shown in Annex (1) Scope of Work and Annex (2) Baghdad Cars Annex (3) Anbar Cars Annex (4) Cars From Baghdad to Basra and AL-Nasereya and Too the same governorates to Baghdad.

General Requirements

1. Experience in working with International Organizations, Non-Governmental Organizations, or large private companies will be an advantage.
2. AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization retains the right to reject, cancel, negotiate, amend and accept any offer, without consideration of the lowest offer.

السادة الأعزاء

برامج اخوية المحبة الانسانية تبحث عن نوعيين من السائقين مع سياراتهم وكما مبين أدناه :

الاول: حسب الطلب في بغداد والانبار بأجر يومي.

الثاني : حسب الطلب من بغداد الى الانبار والرجوع الى بغداد بأجر يومي ومن الانبار الى بغداد والرجوع الى الانبار بأجر يومي.

الثالث : حسب النقلة الواحدة من بغداد الى البصرة والناصرية وايضا من المحافظات المذكورة الى بغداد .

من المهتمين بتوفير الخدمات المشار إليها أدناه في الملحق رقم (1) نطاق العمل , الملحق رقم (2) سيارات بغداد , الملحق رقم (3) سيارات الانبار, الملحق رقم (4) سيارات من بغداد الى البصرة والناصرية وايضا من المحافظات المذكورة الى بغداد وايضا من المحافظات المذكورة الى بغداد.

متطلبات عامة:

1. الخبرة في العمل مع المنظمات الدولية، المنظمات غير الحكومية، أو الشركات الكبيرة الخاصة ستكون ميزة.
2. تحتفظ اخوية المحبة الانسانية بالحق في رفض، إلغاء، التفاوض، تعديل وقبول أي عرض، دون النظر الى العرض الأدنى سعرا

AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization Standard Quotation and Payment Terms 1. Quotation should remain valid for a period of at least ninety (90) days from the submission closing date and should be indicated in the quotation. 2. Payment shall be in the end of each month According to the number of moves. 3. Payment shall be made upon verification and acceptance of goods/services according to contract. 4. AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian will reimburse the Contractor for the services provided by via check or bank transfer	المعايير الخاصة بالعرض وشروط الدفع في اخوية المحبة الانسانية 1. يجب ان يكون العرض نافذ لمدة لا تقل عن تسعون (90) يوما من تاريخ إغلاق التقديم وينبغي الإشارة الى ذلك في العرض المقدم. 2. سيتم الدفع شهريا عند نهاية كل شهر حسب عدد النقلات. 3. سيتم دفع المبلغ بعد التحقق والقبول و الموافقة على الخدمات وفقا للعقد. 4. ستقوم اخوية المحبة الانسانية بسداد المقاول لقاء الخدمات المقدمة عن طريق صك او حوالة بنكية.
Acceptance of Payment Terms The process of paying wages will be according to the transportation sheet and by bank transfer or by check at the end of the total number of working days, as the driver is required to provide a bank account Do you accept the above payment terms? ☐ Yes ☐ No	الموافقة على شروط الدفع: عملية دفع الاجور ستكون حسب شيت النقل وعن طريق حوالة مصرفية او صك عند نهاية عدد ايام العمل الكلي حيث يلزم السائق بتوفير حساب بنكي. هل توافق على شروط الدفع اعلاه: ☐ اوافق ☐ لا اوافق
Requested Information The submission must include: ☐ Full legal address and contact details ☐ Copy of Iraqi ID ☐ Copies of all documents required in Annex (1) ☐ bank account information details	المعلومات المطلوبة: يجب ان يتضمن التقديم على: ☐ العنوان الكامل القانوني وتفاصيل الاتصال. ☐ نسخة من بطاقة الاحوال المدنية. ☐ نسخ من جميع المستمسكات المطلوبة في الملحق 1# ☐ تفاصيل معلومات الحساب المصرفي
Bid Requirements: Offers that do not meet the following will be automatically rejected regardless of price: - Offers must be received before the stated deadline. - Offers must include all information requested above. - Offers for separate tenders must be submitted separately. Any missing documents may cause the rejection of the entire offer. - Offers must be clean & clear. The vendor should sign and stamp next to handwritten corrections or corrections made with whiteout. - Offers must be complete, signed in a clear date and stamped on all pages. stamped on each page of the offer. - <u>The currency must be in Iraqi Dinar</u>	معلومات ملء العطاء : سوف يتم رفض أي عطاء لا يلتزم بالشروط أدناه بغض النظر عن السعر: - سيتم رفض أي طلب يقدم بعد التاريخ والوقت المحدد لقبول العطاءات. - يجب أن تتضمن العروض جميع المعلومات المطلوبة أعلاه. - يجب تقديم عروض المناقصات المنفصلة بشكل منفصل. قد تتسبب أي مستندات مفقودة في رفض العرض بأكمله. - العروض يجب أن تكون نظيفة وواضحة، يجب التوقيع والختم في مكان أي تصحيح يدوي أو باستخدام قلم التصحيح الأبيض . - يجب أن تكون العروض كاملة من جميع الجوانب , موقعة بتاريخ واضح ومختومة على جميع الصفحات - <u>يجب ان تكون عملة الاسعار بالدينار العراقي</u>

Delivery Instructions:

1 - Complete and stamped and signed offer can be submitted by email to tenders@caritas-iraq.org as PDF file. Email must indicate the number of tender which is (25/07/2023) or the offer will be excluded. The file should not exceed 15 MBs and the company or Persons biography should not exceed 10 pages

- Or Complete and stamped and signed offer must be delivered in sealed and stamped envelope (For Companies)to AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization office in: Baghdad , Hay Al-Reyadh , 908 , 23 , 20 . and written on the envelope:

1. To / AL-Mahaba Brotherhood Organization Humanitarian
2. Tender Number 25/07/2023
3. The name, mobile no. and e-mail of the company or person name that submitted
4. For any further clarification about the location of AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization Office please contact : (07733441460).

تعليمات التسليم :

- يجب تقديم العطاء الكامل والمختوم و الموقع عن طريق عنوان البريد الالكتروني tenders@caritas-iraq.org من خلال تقديم الملف المختوم كاملاً بصيغة PDF . يجب ان يذكر البريد الالكتروني المرسل على رقم العطاء (07/25 2023/) والا سيتم استبعاد العطاء. يجب ان لا يتجاوز حجم المرفق 15 ميجابايت على ان لا تتجاوز السيرة الذاتية للشركة او الاشخاص اكثر من 10 صفحات.

-او, تقديم العطاء الكامل والمختوم و الموقع مع كافة الوثائق المطلوبة في ظرف مغلق ومختوم بختم الشركة (بالنسبة للشركات) الى مكتب اخوية المحبة الانسانية في: • بغداد الكائن في حي الرياض محلة 908 / زقاق 23 / دار 20 . ومكتوب عليه:

- 1- الى / مكتب اخوية المحبة الانسانية
- 2- رقم المناقصة: 2023/07/25
- 3- اسم الشركة, العنوان, رقم الموبايل والبريد الالكتروني للمدير التنفيذي للشركة او من ينوب عنه او اسم الشخص المتقدم.
- 4- لأي توضيحات إضافية لموقع مكتب اخوية المحبة الانسانية يرجى الاتصال بالرقم : (07733441460)

منظمة اخوية المحبة الانسانية
AL-MAHABA BROTHERHOOD
HUMANITARIAN ORGANIZATION

Annex (1) الملحق (1)

Scope of Work	نطاق العمل
1.PURPOSE: AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization seeks to contract qualified daily salary and trips drivers with reliable vehicles. The driver is responsible for all fuel, maintenance, insurance, repairs, and other running costs. 2.PAYMENT: Payment shall be in the end of each month According to the number of moves. 3.WORK HOURS: Working hours are not less than 7 hours (from 8 Am to 3 Pm). AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization reserves the right to request different hours as required for business purposes. 4.The old of applicant less than (25) years. 5.VEHICLES SPECIFICATIONS: a-<u>First Vehicles</u>/ should be(29 passengers) the model of the vehicle should be no less than 2010 Within the places mentioned in Appendix (2 & 3)daily salary . b- <u>second vehicles</u> / should be(13 passengers) the model of the vehicle should be no less than 2010 Within the places mentioned in Appendix (2 & 3)daily salary . c- <u>third vehicles</u> / should be(7 passengers) the model of the vehicle should be no less than 2018 Within the places mentioned in Appendix (2 & 3)daily salary . d-<u>fourth vehicles</u> / should be(5 passengers) suv the model of the vehicle should be no less than 2018 Within the places mentioned in Appendix (2 & 3)daily salary . h- <u>fifthth vehicles</u> / should be salon (5 passengers) the model of the vehicle should be no less than 2018 Within the places mentioned in Appendix (2 & 3)daily salary . f- should be (7 passengers) (GMC or equivalent) the model of the vehicle should be no less than 2018 Within the places mentioned in Appendix (4)Trip salary . 6.The applicant should be the owner of the vehicle or has a driving agency or authorization from the contractor 7. INSPECTIONS: Prior to signing any contract, the vehicle shall be physically inspected by AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian. 8. In case of vehicle breaking down the driver is responsible of transporting expenses and provide another vehicle (same qualifications). 9.. DOCUMENTATION: Interested drivers shall submit the following documentation or their offer will be rejected: -Financial Offer (Annex) -Iraqi ID -Current / valid driving license -Vehicle registration license 10. vehicle REPAIRS: In case of vehicle breaking down or damage, the driver is responsible to maintain/repair his vehicle. 11.SAFETY: vehicle must be always in good condition and clean with all working seatbelts (front and back) In addition to providing a first aid kit, which must be in accordance with CRS standards. If the driver does not maintain the vehicle with these conditions, AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization reserves the right to cancel the contract without notice period.	1. الغرض من الإعلان: اخوية المحبة الانسانية تسعى للتعاقد مع سائقين باجر يومي وبالرحلات مؤهلين مع سيارات موثوقة . السائق هو المسؤول عن جميع مصاريف الوقود، الصيانة، التأمين، الإصلاحات، وغيرها من تكاليف التشغيل. 2- الدفع: سوف يتم الدفع شهريا عند نهاية كل شهر حسب عدد النقلات . 3- ساعات العمل: ساعات العمل هي لا تقل عن 6 ساعات (من 8 ص الى 2 م) . ومع ذلك، تحتفظ اخوية المحبة الانسانية بالحق في طلب ساعات مختلفة بحسب متطلبات العمل. 4- ان يكون المتقدم لا يقل عمره عن (25) سنة. 5. مواصفات السيارات: أ- <u>السيارة الاولى</u> / تكون السيارة (29 راكب) ويجب ان لا يقل موديل السيارة عن سنة 2010 ضمن المناطق المذكورة في الملحق رقم (2 و3) بأجر يومي. ب- <u>السيارة الثانية</u> / تكون السيارة (13 راكب) ويجب ان لا يقل موديل السيارة عن سنة 2010 ضمن المناطق المذكورة في الملحق رقم (2 و3) بأجر يومي. ج- <u>السيارة الثالثة</u> / تكون السيارة (7 راكب) ويجب ان لا يقل موديل السيارة عن سنة 2018 ضمن المناطق المذكورة في الملحق رقم (2 و3)، بأجر يومي. د- <u>السيارة الرابعة</u> / تكون السيارة عالية (5 راكب) ويجب ان لا يقل موديل السيارة عن سنة 2018 ضمن المناطق المذكورة في الملحق رقم (2 و3) بأجر يومي. هـ- <u>السيارة الخامسة</u> / تكون السيارة صالون (5 راكب) ويجب ان لا يقل موديل السيارة عن سنة 2018 ضمن المناطق المذكورة في الملحق رقم (3 و2) بأجر يومي. و- <u>السيارة السادسة</u> / تكون السيارة (7 راكب) نوع (GMC او مايمثلها) ويجب ان لا يقل موديل السيارة عن سنة 2018 ضمن المناطق المذكورة في الملحق رقم (4) بأجر حسب الرحلة 6. ان يكون المتقدم هو مالك السيارة او لديه وكالة القيادة او تخويل من المتعاقد. 7- الفحص: قبل التعاقد، يتم فحص السيارة من قبل اخوية المحبة الانسانية. 8- في حالة عطل السيارة اثناء الخدمة يتحمل السائق مصاريف النقل للمرافق الى مركز العمل وتوفير سيارة بديلة بنفس المواصفات. 9- الوثائق المطلوبة: يجب على السائقين المهتمين تقديم الوثائق التالية وبعبارة يعتبر عرضهم مرفوضاً: - العرض المالي (الملحق). - الهوية العراقية. - رخصة القيادة الحالية / الصالحة. - رخصة تسجيل المركبات. 10. تصليح السيارة: في حالة عطل او تضرر السيارة اثناء ساعات العمل أو بعدها، يكون السائق هو المسؤول الوحيد عن صيانة / إصلاح سيارته. 11. شروط السلامة: يجب أن تكون السيارة في حالة جيدة و نظيفة دائماً، وأن تكون جميع أحزمة الأمان عملة (الأمامي والخلفي). بالإضافة الى توفير حقيبة لاسعافات الأولية والتي يجب ان تكون حسب معايير الهيئة . إذا كان السائق لا يحافظ على كوستر مع هذه الشروط، فإن اخوية المحبة الانسانية تحتفظ لنفسها بالحق في إلغاء العقد دون فترة إشعار.

Annex (2)

الملحق (2)

Commercial offer for daily wage driver in (Baghdad) including all districts and sub districts العرض المالي للسائق باجر يومي في (بغداد) وتتضمن جميع الاقضية والقرى والنواحي التابعة لها				
ت NO.	تفاصيل السيارات Car details	وحدة القياس Unit of Measure	المبلغ بالدينار Amount IQD	نوع السيارة والموديل Type of Car & Model
1	سيارة (29) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2010 Car (29) passengers with a model not less than 2010	نقطة Trip		
2	سيارة (13) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2010 Car (13) passengers with a model not less than 2010	نقطة Trip		
3	سيارة عالية (7) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2018 Car SUV (7) passengers with a model 2018not less than	يوم Day		
4	سيارة عالية (5) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2018 Car SUV (5) passengers with a model 2018not less than	يوم Day		
5	سيارة صالون (5) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2018 Salon Car (5) passengers with a model 2018not less than	يوم Day		
6	سيارة عالية (7) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2018 (من بغداد الى الانبار) ذهابا وايابا Car SUV (7) passengers with a model not less than 2018 (From Baghdad to Al-Anbar) two way.	يوم Day		
7	سيارة صالون (5) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2018 (من بغداد الى الانبار) ذهابا وايابا Salon Car (5) passengers with a model not less than 2018 (From Baghdad to Al-Anbar) two way.	يوم Day		

ملاحظات:

NOTES:

- يرجى ملاحظة ان السيارات رقم (1,2) في الجدول تسعر على اساس النقطة الواحدة وليس على اجرة يوم كامل.
- Please note the cars (1,2) in table are prices according to the one trip and not on a full day's fare.
- السيارة الصالون يجب ان تكون خصوصي (ليست تكسي)
- The Salon Car Must be not Taxi

Annex (3)

الملحق (3)

Commercial offer for daily wage driver in (Anbar) including all districts and sub districts العرض المالي للسائق باجر يومي في (انبار) وتتضمن جميع الاقضية والقرى والنواحي التابعة لها				
ت NO.	تفاصيل السيارات Car details	وحدة القياس Unit of Measure	المبلغ بالدينار Amount IQD	نوع السيارة والموديل Type of Car & Model
1	سيارة (29) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2010 Car (29) passengers with a model not less than 2010	نقطة Trip		
2	سيارة (13) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2010 Car (13) passengers with a model not less than 2010	نقطة Trip		
3	سيارة عالية (7) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2018 Car SUV (7) passengers with a model not less than 2018	يوم Day		
4	سيارة عالية (5) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2018 Car SUV (5) passengers with a model not less than 2018	يوم Day		
5	سيارة صالون (5) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2018 Salon Car (5) passengers with a model not less than 2018	يوم Day		
6	سيارة عالية (7) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2018 (من الانبار الى بغداد) ذهابا وايابا. Car SUV (7) passengers with a model not less than 2018 (From Al-Anbar to Baghdad) two way.	يوم Day		
7	سيارة صالون (5) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2018 (من الانبار الى بغداد) ذهابا وايابا. Salon Car (5) passengers with a model not less than 2018 (From Al-Anbar to Baghdad) two way.	يوم Day		
8	سيارة (13) راكب على ان لا يقل موديل السيارة عن 2018 (من الانبار الى بغداد) ذهابا وايابا. Car (13) passengers with a model not less than 2018 (From Al-Anbar to Baghdad) two way.	يوم Day		

ملاحظات:

NOTES:

1- يرجى ملاحظة ان السيارات رقم (1,2) في الجدول تسعر على اساس النقطة الواحدة وليس على اجرة يوم كامل.
1-Please note the cars (1,2) in table are prices according to the one trip and not on a full day's fare.

2- السيارة الصالون يجب ان تكون خصوصي (ليست تكسي)

2-The Salon Car Must be not Taxi

Annex (4)
الملحق (4)

Commercial offer for trips wage driver from Baghdad to (Al-Basra, Al-Nasiriya) and on the contrary. العرض المالي للسائق باجر على الرحلات من بغداد الى المحافظات (البصرة , الناصرية) وبالعكس.					
ت NO.	تفاصيل السيارات Car details	وحدة القياس Unit of Measure	المبلغ بالدينار (البصرة) Amount IQD (Basra)	المبلغ بالدينار (الناصرية) Amount IQD (Nasiriya)	نوع السيارة والموديل Type of Car & Model
1	سيارة عالية (7) راكب نوع (GMC) او مايمثلها على ان لا يقل موديل السيارة عن 2018 Car SUV (7) passengers type (GMC) or equivalent with a model not less 2018than	سيارة Car			
2	سيارة عالية (7) راكب نوع (GMC) او مايمثلها على ان لا يقل موديل السيارة عن 2018 Car SUV (7) passengers type (GMC) or equivalent with a model not less 2018than	شخص Person			